

# Editorial 04/2008



Chère lectrice,  
cher lecteur,

C'est déjà la quatrième (et dernière) édition de l'année que vous tenez entre vos mains, et je vous invite, comme toujours, à la lire avec la plus grande attention, afin de continuer à enrichir vos connaissances.

Je saisis également l'occasion pour vous faire part d'une réflexion personnelle sur la journée de formation qui s'est déroulée le 16 octobre au Tessin et souhaite attirer votre attention sur le sujet qui a suscité le plus de discussions durant la table ronde, à savoir l'emballage et la norme EN ISO 11607-1 et -2:2006.

On en a déjà beaucoup parlé... et on continue à le faire! Pourtant, une grande

confusion règne manifestement dans nos esprits. C'est la raison pour laquelle je vous invite à nous faire part de votre point de vue sur la question, pourquoi pas par le biais d'un article à paraître dans le prochain *forum*.

A ce stade, il ne me reste plus qu'à vous souhaiter une agréable lecture et, avec un peu d'avance, de bonnes fêtes de fin d'année ainsi qu'une année 2009 remplie de satisfactions! ■

*Bien à vous,  
Antonio Di Iorio*

## Contenu

- 4 Le mot du président**  
*F. Cavin*
- 5 La libération paramétrique ou le contrôle de procédé en stérilisation par la vapeur d'eau**  
*Y. Bounnit*
- 9 Protocole de la 24<sup>e</sup> assemblée générale de la SSSH, 2007**  
*S. Mayor*
- 10 Observations à l'intention des utilisateurs de la nouvelle norme 17665-1**  
*N. Hermann*
- 13 Economies en stérilisation: l'eau ou l'électricité?**  
*D. Goullet*
- 19 L'environnement du congrès**  
*H. Ney*
- 22 «Innight Medica», la logistique nocturne de la Poste suisse**  
*B. Beetschen*
- 26 Formazione in Ticino**  
*A. Di Iorio*
- 28 Formation continue au Tessin**  
*A. Di Iorio*
- 33 Agenda/Impressum**